



北卡洛麗中文學校簡訊

NC RALEIGH CHINESE LANGUAGE SCHOOL NEWS

Volume 1, Issue 7

www.ncrcls.org

January 14, 2006

本期要目

1	校長的話		
2	教務的話	讀書樂	春節
3	春季班註冊	圖書館	財務
4	新老師		

INSIDE THIS ISSUE

1	From Principal		
2	Academic Affairs	Joy of Reading	Chinese New Year
3	Registration	From Library	Treasure
4	New Teachers		

近期重要行事

- 01/14/06 家長們與老師會面 3:30
圖書館介紹(1)
- 01/21/06 退選退費100%最後一日
家長大會 1:45-3:00
- 01/28/06 停課 - 春節聯誼(華協- Colonial Baptist Church)

IMPORTANT DATES

- 01/14/06 Parents/Teacher Conferences 3:30
Library Tour (1)
- 01/21/06 Last day to withdraw with full tuition refund
PTA Meeting 1:45-3:00
- 01/28/06 No School-Chinese New Year Celebration (with TACAS at Colonial Baptist Church)

校長的話

1. **新年快樂**
祝福北卡洛麗中文學校的每一個家庭有一個愉快, 健康和成功的2006年。
2. **春節嘉年華會慶祝活動**
1月28日星期六(10am到6pm)中文學校將加入華協在ColonialBaptistChurch(Cary)的嘉年華會, 一起慶祝春節。TACAS表達了最懇切的邀請和所有RCLS家庭一起慶祝新年和傳播中國文化, 希望您能踴躍加入。第二頁有更多細節。

所有北卡洛麗中文學校學生(年齡在18以下)可免費入場, 作為新年禮物。TACAS將在1月14日, 21日到學校預售折扣票(\$5)。當日現場門票是 \$8。
3. **致謝**
很高興與大家分享一個好消息, 學校近日接受了二部全新的 **IBM Thinkpad R51** 膝上型電腦。這是學校圖書館在數位化過程中的一件完美禮物。我們要特別感謝 **IBM Community Grand Program** 以及 **Steve Liu** 的居中協助。

From Principal

1. **Happy New Year!**
May the year 2006 be one of many happy, healthy and successful new years to NCRCLS families.
2. **Chinese New Year Celebration:**
RCLS will join TACAS on Saturday, January 28 for a day of celebration (10am-6pm), fun, and getting together at Colonial Baptist Church (Cary). TACAS has expressed most sincere welcome for all RCLS families to celebrate new year and learn more about rich Chinese culture together with them. We hope you all can join us. More details on page 2.

All RCLS students (age under 18) will receive free admission as a New Year gift. Advance ticket (\$5) can be purchased on Jan.14th and 21th at RCLS. It's \$8 by the door.
3. **Special THANK YOU note**
I am glad to share with you that our school has just received two brand new **IBM Thinkpad R51 Laptops**. This is a perfect gift for our school library as it is in the process of digitizing. Our special gratitude goes to **IBM Community Grand Program**, as well as **Steve Liu's** help in securing this wonderful gift for our school.

教務的話

- 新學期剛開始，我們很歡迎有興趣的學生試聽。請不要忘記到辦公室申請旁聽證，並請老師家長們協助推行此校規。
- **春節**即將來臨，希望老師們在課堂內穿插一些有關新年的話題和活動，家長們也可以做些年節點心與班上分享。這樣學校可以多些年味，讓學生感受到過年的氣氛。
- 我們正在收集元宵燈謎，希望大家踴躍提供。如對猜燈謎活動有任何建議，請與我們分享，謝謝。◆



讀書樂活動

讀書樂活動繼續進行，請鼓勵您的孩子或學生參與並依照規定到家長休息室換取獎品。需讀書樂記錄單者，可至家長休息室或辦公室領取。◆

家長休息室

家長休息室在上學期募集了\$115.21, 這筆資金是購買"讀書樂"獎品的主要資源。我們希望在將來可以支持更多的學術和文化活動。期望大家在上課時間到家長休息室享用咖啡茶點,同時支持我們的學校。◆

華協春節嘉年華會 節目內容

幻燈片介紹著名華裔美人,國劇舞台表演,國劇化妝,合唱,器樂,不同年齡組的文化舞蹈演出,中英文故事(中國民間傳說),茶道,以及中國和臺灣旅行記錄影片。

免費遊戲將包括:彩繪面孔,氣球栓,玩偶製造,接紙龍,著色,卡拉OK,中國結,圍棋,麻將和介紹,另有每次\$1的舞蹈革命(這是與電視螢幕連接的快速舞步比賽,十幾歲的孩子特別喜歡)。

並有自製和餐館提供的中國菜和美式食品如比薩、熱狗,和洋芋片供選擇。

From Academic affairs

- Spring semester has just started, we welcome new students to join us and audit a few classes. To do so, students are required to obtain a permission slip from the office. Teachers and parents, please help us enforce this policy.
- **Chinese New Year** is around the corner. To promote New year's celebration atmosphere within the school, teachers are encouraged to incorporate some New Year related activities in their classes. Parents are also welcome to bring any traditional New Year snacks to share with the class.
- We are collecting riddles for the Lantern festival riddle contest and need your help to come up with enough. Please help make this a worthwhile time for the students by contributing riddles to us. Any suggestions or ideas for the contest are very welcome.◆



Joy of Reading

The "Joy of Reading" program will continue in the spring semester. Please encourage your children or students to participate and get the prize at Parent Lounge accordingly. Program sheet is available at parent lounge and school office. ◆

Parent Lounge

Parent lounge has raised \$115.21 in the last semester. This fund has been the major resource for purchasing the prizes used in the "Joy of Reading" program. We anticipate to further support more academic and culture programs in the future. We hope everyone will stop by the parent lounge during school hours, to enjoy the coffee/ tea/desserts, and support our school at the same time. ◆

TACAS' Chinese New Year Festival

Will include: educational slides about famous Chinese Americans, stage performances of KunQu, Demonstration of KunQu make-up, choral music, instrumental music, cultural dances by different age groups, storytelling in Chinese and English (of Chinese folk tales), tea ceremony, travel videos about China and Taiwan.

Free games will include: face-painting, balloon-tying man, puppet-making, paper dragon links, coloring station, kara-OK, Chinese knotting, Wei Qi and Mahjong tables and explanations, The only paid game is \$1 per play for the Dance Revolution (it's the fast-paced dance step game hooked up to a TV monitor - teens are really into it).

Food selections will include homemade and restaurant made Chinese items and American things like pizza, hot dogs, and chips.

春季班註冊

課外文化班包括:中國舞蹈,紙藝,和成人低衝擊體操仍有空缺,感興趣者,請儘快與註冊聯絡。◆

Spring Registration

We still have openings in the following culture classes: Chinese Dance, Origami and Adult Low Impact. For those who are interested, please contact with Registration as soon as possible. ◆

圖書館

我們將按下列時間表在1/14/06,2/4/06,和2/18/06為學生舉辦圖書館參觀活動,也歡迎家長們依時間表加入他們的孩子。

From Library

We have scheduled the following library tours for students on 1/14/06, 2/4/06 and 2/18/06. Parents are welcome to join their children's tour to learn more about the library.

Time(pm)	1/14/2006	2/4/2006	2/18/2006
1:40	K1	3A	8
1:50	K2A	3B	9
2:00	K2B	4A	
2:10	K3A	4B	CV1
2:20	K3B	5	
2:40	1A	PC5	CV2
2:50	1B	6A	CV3
3:00	2A	6B	CSL1
3:10	2B	7	CSL2

財務

戴秀惠 Treasurers@ncrcls.org

學校所在地的教堂正計劃替換教育大樓的地毯,有意捐贈幫助此計劃者請與財務直接聯繫。我們的學校在Forest Hills Baptist Church

已超過15年,這是一個表達感激的好機會。◆

Treasure

Wendy So Treasurers@ncrcls.org

The Forest Hills Baptist Church is planning to replace the carpet in the education building. Anyone who would like to make a special donation to help church's carpet replacement can contact Treasure directly. Forest Hills Baptist Church has been home to our school for more than 15 years. This is a great opportunity for us to show our appreciation. ◆



學生通訊錄

家長會長-陳崇惠 PTA@ncrcls.org

2005/2006年的通訊錄已經在去年十月發出,每家一本,如果你沒有收到的話,請和家長會聯絡。通訊錄裏前段有家長須知,請大家花點時間去熟悉一下,後段則列出53個贊助者的資訊,他們一共樂捐了\$3,145給學校,這樣樂烈的支持實在讓人欣慰,他們當中有許多是學校的長期支持者,另外我們在家長們的幫忙下幸運的吸收到一些新的贊助,有些家長甚至自己加入贊助,這真是給我們很大的鼓舞。

每位贊助者都是學校的珍貴資產,他們是我一起推廣中國語言和文化的重要夥伴,讓我們和這些夥伴維持長久的關係。◆

About the student directory...

PTA Chair-Chung-Huy Chen PTA@ncrcls.org

We distributed a copy of the "2005/2006 Parents Handbook and Student Directory" in last October. Every family should have received a copy by now. If you don't have one, please contact PTA. The book begins with important information for the parents. Please take a moment to get acquainted with it. In the latter part of the book we recognize 53 sponsors who gave a total of \$3,145 to the school. We are thrilled with the level of support shown by the sponsors who have really embraced this fundraiser. Many of them are long-time supporters of the school, and we are fortunate to be able to recruit quite a few new ones with the help from several parents. Some parents even stepped in and became sponsors themselves. This really lifts our spirit.

These sponsors are valuable to the school, and they are our partners for promoting quality education in Chinese language and culture. Let's find ways to build a long-term relationship with them. ◆

介紹新老師

姓名	顧 娟
教學班級	幼稚園小班
教學經驗	我在教堂裡教了八年的主日學，目前專教幼兒班。多年來與幼兒相處的經驗讓我對幼兒的學習有相當的瞭解和體會，也因為如此我很喜歡小孩，教小孩子學習東西是一件很快樂的事。
關於自己	我有兩個孩子，大兒子十三歲，小女兒八歲。我非常喜歡養寵物，我養過貓、狗、魚、小鳥、長臂猿。
給學生的話	學習中文不只對自己有好處也可以幫助別人。中文學習應是一種樂趣而不是壓力。
教室動態	利用實物教學，讓學生動動手做勞作來提高學習的興趣。

姓名	張芳美
教學班級	二年甲班
教學經驗	這是我第一年正式的接下教鞭，之前當過短暫的代課老師。我的教學經驗絕大多數來自於我自己的兩個小孩，我將以教自己孩子的心態來帶我的學生，希望能給小朋友有個快樂、有趣的中文課。
關於自己	我先生是一位忙碌的生物醫學研究員，我有兩個孩子，大女兒就讀於本校三年乙班，小兒子就讀於一年甲班，今年是這兩個孩子在中文學校的第四年。
給學生的話	學習雙語已是現今社會的一種趨勢，尤其目前全美正逐漸流行中文熱，對於擁有先天上學習中文優勢的絕大多數中文學校的孩子而言，更應加油、努力把中文學好，流利的雙語能力將是你的驕傲也會令你受用無窮。
教室動態	著重於師生間的互動，藉由字彙遊戲來增加小朋友對字彙的累積並鼓勵小朋友多發言以增加他們的語言能力。

姓名	鄒勵志
教學班級	六年甲班
教學經驗	我以前在台灣教中、英文，大約有三年的教學經驗。目前我任教於Raleigh Wiley International Elementary主教中文和電腦。
關於自己	我的女兒現在四歲半，剛註冊本校幼稚園中班。我非常喜歡搞電腦，也常利用電腦科技輔助教學。我有一個自己設計的網站。這個網站提供學生和老師各種不同的學習資源。把科技融入教學是我的興趣。
給學生的話	不要忘記中文是我們的母語，英文是第二語言，學生應以會講中文為傲。中文絕對是未來重要的語言，請好好把握學習的機會。我希望學生們以後也到中文學校教授我們的母語。
教室動態	利用莎士比亞的戲劇方式來引導學生適當的表達中文的喜怒哀樂，而不是死背課文。 我也鼓勵學生學習中文打字。如果你能鍵入英文，就能鍵入中文。

Meet the new teachers

Name	Chuan Ku
Class	K1
Experience	I have been teaching Sunday School in a church for 8 years now. Currently I am teaching the Sunday Pre-K class. With so many years of experience teaching young children, I understand their learning really well. I enjoy teaching and working with young children.
About Myself	I have two children; the older son is 13, the younger daughter is 8. I enjoy animal companions and have had cats, dogs, fish, birds, and a gibbon as pets.
To students	Learning Chinese is not just for your own benefit, it can also help people in need in various way. Learning should be fun, not stressful.
Classroom	Arts and crafts are used to increase interest in and to reinforce learning.

Name	Fang Mei Chang
Class	2A
Experience	This is my first time as a regular teacher in NCRCLS. I have taught as a substitute teacher previously. My teaching experience is based on teaching my two young children at home. I bring the same passion and energy to the classroom to make learning enjoyable.
About Myself	My husband is a busy Biomedical Researcher. I have two children - my girl is in 3 rd grade and my boy in first grade. They have been attending Chinese school for 4 years.
To students	Bilingual is a trend and learning Chinese is getting popular in the US now. Children in NCRCLS have an advantage and should do their best to learn Chinese. You will take pride in being bilingual and benefit from it in many ways throughout life.
Classroom	I use interactive games to help students learn and memorize the new vocabulary. I encourage active participation and use of Chinese in class.

Name	Li-Chih Tsou (Joseph)
Class	6A
Experience	I have about 3 years of Chinese and English teaching experience in Taiwan. I am currently teaching Chinese and Computer Technology at Raleigh Wiley International Elementary.
About Myself	My daughter is 4 ½ and just registered for NCRCLS K2 class. I enjoy playing computer and use cutting-edge computer technology to enhance teaching. I have designed my own website that provides students and teachers with a variety of resources for learning and teaching. Effective use of technology to enhance teaching and learning is a special interest.
To students	Do not forget you are Chinese and Chinese is your native language, English is second. Please take advantage of this learning opportunity. I would love to see you come back to Chinese school one day as a Chinese teacher or a teacher assistant.
Classroom	Allowing students to act out roles from Shakespeare plays provides them with an opportunity to understand and express the emotions/feelings behind the words rather than just memorize class materials. I encourage students to learn to do Chinese typing. If you can type in English, you can type in Chinese, too. You got the potential and use it to your best!!